

GENEL SATIŞ KOŞULLARI

1. - TANIMLAR

Aksi belirtilmedikçe, bu Genel Satış Koşulları Türkiye'de yapılan ürünlerin satışıyla ilgili (bundan böyle "Ürünler" olarak anılacaktır) veya LEGRAND ELEKTRİK SANAYİ ANONİM ŞİRKETİ (bundan böyle "Satıcı" olarak anılacaktır) tarafından ihraç edilen ürünlere ilişkin ihaleler, anlaşmalar, siparişler veya sözleşmeler (bundan böyle "Sipariş" veya "Siparişler" olarak anılacaktır) için geçerlidir.

2 - SÖZLEŞMENİN GEÇERLİLİK - ÖNCELİK SIRALAMASI

Sözleşmede yer alan Genel Koşullar, Alıcı tarafından verilen herhangi bir Siparişin yerine getirilmesine ilişkin olarak Satıcı ve Alıcı arasındaki anlaşmanın tamamını teşkil eder ve buna göre Satıcı ile Satıcı arasındaki söz konusu Siparişle ilgili önceki tüm taahhütlerin, uzlaşmaların, müzakerelerin, beyanların, yazılı veya sözlü iletişimlerin, kabullerin ve anlaşmaların yerine geçer.

Alıcı tarafından iletilen herhangi bir belgede aksi belirtilmeyen hiçbir hüküm, Satıcı tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilmedikçe, bu Genel Koşulları değiştirir nitelikte kabul edilmez.

Siparişlerde tanımlanan özel koşulların Satıcı ve Alıcı tarafından onaylanması ve Genel Satış Koşulları ile belirli koşullar ve/veya bunlara eklenmiş veya bunlara ilişkin diğer geçerli belgeler arasında herhangi bir çelişki olması durumunda, referans olarak alınacak koşul ve şartlar aşağıdaki azalan öncelik sırasına göre geçerli olacaktır:

-özel koşullar;

-Genel Satış Koşulları;

-Bu belgelere eklenmiş veya referans olarak dahil edilmiş herhangi bir başka belge.

3 - FİYATLAR - VERGİ VE ÜCRETLER

Fiyatların fabrika teslimi olduğu ve vergiler hariç olduğu açık bir şekilde belirtilmektedir. Geçerli olan fiyatlar, teslimat ve fatura tarihinde yürürlükte olan Fiyat Listesinde yer alan fiyatlardır. Fiyatlar sabittir. Alıcı, koşullar ne olursa olsun herhangi bir fiyat revizyonu talep etmemeyi açıkça kabul eder.

Siparişler ile ilgili veya siparişler neticesinde doğacak olan ve Alıcının ülkesinde yetkili olan vergi birimleri tarafından uygulanacak her türlü harçlar, vergiler Alıcı tarafından ödenecek olup söz konusu ödeme defaten Alıcı tarafından yapılacaktır. Ancak, bu ödeme Satıcı tarafından yapılmak durumunda kalır ise yapılan söz konusu gerekli belge ibrazına bağlı olarak Alıcıya rücu edilecektir.

4 - TESLİMAT - RİSK VE MÜLKİYET DEVRİ

Teslimat süreleri yalnızca gösterge olarak verilmiştir ve teslimatın farklı bir tarihte gerçekleşmesi durumunda Satıcı herhangi bir cezai ücret veya tazminat ödemekle yükümlü olmayacaktır.

Ürünlerin, risk ve sorumluluğu Alıcıya aittir. Varışta bunları kontrol etmek ve uygun olduğu durumlarda, herhangi bir çekinceyi nakliye şirketine bildirmek Alıcının yükümlülüğündedir.

Alıcıdan gelen özel talimat üzerine, teslimat Satıcı tarafından gerçekleştirilebilir. Bu durumda Satıcı teslimata ilişkin faturayı Alıcıya iletir.

5 – MÜLKİYETİN KORUNMASI

Alıcıya teslim edilmiş olmasına rağmen , bedelin tamamı ödenene kadar Satıcı, ürünlerin mülkiyetini elinde tutacaktır .

Yukarıda yer alan hükümlere ve ön anlaşmaya bakılmaksızın, ürünlerin tesliminden sonra meydana gelen tüm hasar ve kayıplardan Alıcı sorumlu olacaktır.

Alıcının son ödeme tarihine kadar herhangi bir ödeme yapmaması, Satıcının teslim edilen Ürünleri geri almasına ve devam eden tüm Ürün teslimatlarının askıya alınmasına neden olabilir.

6 - ALICI TARAFINDAN TESLİMAT KABUL ŞARTLARI

Satıcı ve Alıcı arasında yazılı olarak farklı özellikler açıkça kararlaştırılmadıkça, Ürünlerin özellikleri Satıcının teknik belgelerinde (bundan böyle " Teknik Özellikler " olarak anılacaktır) tanımlanan özelliklerdir.

Satıcının Ürünleri, fabrikalarında olağan prosedürlerine uygun olarak kontrol ve testlere tabi tutulur. Alıcı, Ürünler için özel bir kabul prosedürü talep ederse, ilgili masraflar kendisine ait olacaktır.

Bu fıkra hükümlerinin kabul edilebilir nitelik taşıması ve uygulanabilmesi için, Ürünlerin Teknik Şartnameye uygunluğuna ilişkin tüm iddiaların, teslimat tarihinden itibaren beş iş günü içinde Satıcının prosedürlerine uygun olarak yapılması gerekir.

Özellikle depolama, inceleme, kurulum, montaj ve demontaj sırasında Alıcı tarafından herhangi bir işlem veya eylemsizlik nedeniyle değiştirildiğinde veya bozulduğu durumlarda bu yönde iletilecek hiçbir talep kabul edilemez.

Alıcının iddialarının esası Satıcı tarafından tespit edildiği, doğrulandığı ve bu şekilde kabul edildiği ölçüde, Satıcı, iadelerin orijinal ambalajında, sağlam ve hasarsız olması koşuluyla, iade maliyeti kendisine ait olmak üzere, yalnızca kusurlu niteliği taşıyan Ürünlerin iadesini kabul etmeyi taahhüt eder.

Satıcının önceden yazılı onayı olmaksızın hiçbir Ürün iade edilemez.

Bir iadenin kabul edilmesi durumunda, Satıcı kusurlu olduğunu kabul ettiği Ürünleri değiştirmeyi veya onarmayı ya da söz konusu Ürünlerin ücretini Alıcıdan indirmeyi seçebilir. Alıcı hiçbir durumda Satıcıya karşı sorumlu olduğu herhangi bir ödemeyi durdurmak veya devam eden herhangi bir Siparişin tamamını veya bir kısmını iptal etmek için böyle bir iadeye güvenemez.

7 - MÜCBİR SEBEP

Bu tür temerrüde düşme durumu bir Mücbir Sebep durumundan kaynaklanıyorsa, Satıcının sözleşmeden doğan yükümlülüklerini temerrüde düşürmüş sayılmayacaktır.

Mücbir Sebep, doğal afetler, kötü hava koşulları, yangın, grev, sabotaj, ambargo, kesintiler, ulaşım hizmetlerinde veya iletişim yöntemlerinde gecikmeler, sivil veya askeri kamu makamlarından (her türlü yetki veya izin alınmasındaki tüm gecikmeler dahil), ilan edilmiş veya edilmemiş, Emrin geçici veya kalıcı olarak yerine getirilmesini imkansız kılacak etkisi olan savaş gibi Satıcının kontrolü dışında olan her türlü öngörülemeyen ve karşı konulamaz olayları kapsar.

8 - GARANTİ

Satıcı, Sipariş uyarınca tedarik edilen Ürünlerin hiçbir malzeme, tasarım veya imalat hatası olmadan teslim edileceğini Alıcıya garanti eder.

Bu garanti, Ürünlerin üretim tarihinden itibaren veya en geç Ürünlerin teslim tarihinden itibaren yirmi dört (24) aylık bir süre için geçerli olacaktır. Garanti süresi içinde Ürünün herhangi bir parçasının bu garanti kapsamında kusurlu olduğu ortaya çıkarsa ve Alıcının makul bir süre içinde derhal bildirimde bulunması halinde, ki bu süre her halükarda Alıcının durumu öğrenmesinden itibaren beş iş gününü geçmeyecektir, Satıcı, kusurlu parçayı veya parçaları tamir ederek veya ICC INCOTERMS'de tanımlandığı gibi Incoterm EXW'ye uygun olarak onarılan veya değiştirilen her bir bileşeni teslim ederek söz konusu kusuru tamamen kendi uhdesinde düzeltecektir. Bu taahhüt, Ürünler'in herhangi bir parçası veya bu garanti kapsamında onarılan veya değiştirilen yedek parçalar için de geçerlidir.

Bu garanti, Sarf malzemeleri veya yeniden kullanılamayan bileşenleri ile Ürünlerin Teknik Şartname ve ilgili tüm belgelere göre kullanımı, kurulumu veya bakımı ile ilgili olarak Alıcının kusurlarından kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan kusurlar için geçerli değildir. Bu garanti, (i) Ürünün Satıcı tarafından tasarlanmayan veya üretilmeyen bir ürünle birleştirilmesinden veya (ii) Satıcı dışındaki üçüncü şahıslar tarafından Üründe yapılan

bir değişiklikten kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı kusurlar ile (iii) Satıcıdan kaynaklanmayan Ürünle ilgili bir kaza ve (iv) normal aşınma ve yıpranma durumları için de geçerli olmayacaktır. Bu maddede tanımlanan garanti münhasırdır ve diğer tüm garantilerin yerine geçer. Alıcı, Üründeki herhangi bir kusur veya arıza ile ilgili diğer tüm açık veya zımni garantilerden açıkça feragat eder.

9 - FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI

Ürünlerin Alıcı tarafından satın alınması, Alıcıya hiçbir şekilde Ürünlerin tamamını veya bir kısmını çoğaltma veya bunlarla ilgili fikri mülkiyet haklarını kullanma hakkını vermez. Üçüncü bir şahsın Alıcıya teslim edilen Ürünlere ilişkin fikri mülkiyet haklarının ihlali nedeniyle dava açması durumunda, Satıcı, masrafları kendisine ait olmak üzere, kendi belirleyeceği şekilde bu yöndeki iddiayı savunacak veya çözüme kavuşuracaktır. Satıcı aleyhine nihai bir olumsuz karar verildiği durumda, Satıcı, (i) yukarıda belirtilen üçüncü taraf hakları üzerinde bir lisans almayı veya ii) ihlalden kaçınmak için söz konusu Ürünleri değiştirmeyi kabul edecek veya (iii) ekonomik ve/veya teknik nedenlerle böyle bir çözüm mümkün değilse, teslim edilen Ürünleri geri almak ve Ürün'ün eskimesi ve normal aşınması ve yıpranması dikkate alınarak makul bir tutar düşölerek satın alma fiyatını iade etmeyi kabul edecektir.

Yukarıdaki taahhüt, yalnızca Alıcının Satıcı tarafından teslim edilen Ürünlerle ilgili herhangi bir ihlal iddiası hakkında Satıcıyı derhal yazılı olarak bilgilendirmesi ve Satıcının dava ve araştırma yönetimi konusunda tam kontrole sahip olması şartıyla geçerli olacaktır.

İddia konusu olan ihlalin, teslim edilen Ürünlerin başka bir ürünle birleştirilmesi veya ilişkilendirilmesi veya Satıcı dışındaki kişiler tarafından gerçekleştirilen herhangi bir prosedürden kaynaklanan Ürünün tamamı veya bir kısmında yapılan herhangi bir değişikliğin sonucu olması durumunda, Satıcı'nın sorumluluğu açıkça hariç tutulur.

Ayrıca, Satıcı, Alıcı'nın izni olmadan yapılan herhangi bir masraf veya harcamadan veya teslim edilen Ürünlerin herhangi bir şekilde kullanım kaybından kaynaklanabilecek doğrudan veya dolaylı zararlardan sorumlu olmayacaktır. Yukarıdaki hükümler, Satıcı tarafından teslim edilen Ürünler ile ilgili olarak üçüncü şahısların fikri mülkiyet haklarına ilişkin herhangi bir ihtilaf olması halinde, Satıcının Alıcıya karşı oluşacak taahhüt ve yükümlölüklerininin tamamını oluşturmaktadır.

10 – UYUM

Alıcı , Legrand'ın Temel İlkeler Tüzüğü, İyi İş Uygulamaları Kılavuzu ve Legrand'da bulunan Adil Rekabet Tüzüğü'nde (bkz. Grubun Web Sitesi - <http://www.legrandgroup.com/EN/>) belirtildiği şekilde Legrand'ın sürdürülebilir kalkınma ve iş etiği gerekliliklerini bildiğini ve bunlara uyacağını kabul ve beyan eder .

Alıcı , özellikle çevrenin koruması, sosyal ve iş için geçerli kural ve politikalara uyum, çalışanlarının iş sağlığı ve güvenliği, iş ilişkilerinde etik davranış ve daha özel olarak yolsuzluğun önlenmesi ve rekabete uyum konularında Legrand Group sürdürülebilir kalkınma politikasına uymayı taahhüt eder .

Yolsuzluğun önlenmesi açısından, Legrand, Alıcının , ister kamu ister özel, ister aktif ister pasif olsun, rüşvet ve yolsuzluğun tüm biçimlerini reddetmesini bekler. Bu amaçla Alıcı , yerleşik olduğu ve/veya faaliyet gösterdiği her ülkenin yolsuzluğun önlenmesine ilişkin yürürlükteki tüm ulusal ve uluslararası yasa ve yönetmeliklere uymayı taahhüt eder.

Rekabet hukuku açısından Legrand, Alıcının her türlü haksız veya rekabete aykırı uygulamayı reddetmesini ve rakiplerine, müşterilerine ve tedarikçilerine karşı yasalara uygun bir davranış sergilemesini beklemektedir. Bu amaçla Alıcı , yerleşik olduğu ve/veya faaliyet gösterdiği her ülkenin adil rekabete ilişkin yürürlükteki tüm ulusal ve uluslararası yasa ve yönetmeliklerine uymayı taahhüt eder.

Alıcı , özellikle yasaklanmış dikey anlaşmalar, pazar gücünün kötüye kullanılması veya rakiplerle imtiyazlı bilgi alışverişi ile ilgili olarak Legrand Grubu'nun Adil rekabet Şartı'nda açıklananlara eşdeğer iyi iş uygulamaları ilkelerini kendi grubu içinde gözlemlemeyi ve uygulamayı taahhüt eder Ayrıca Alıcı; Fransa, Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği Ülkeleri tarafından uygulanan ticari veya mali yaptırımlar veya kısıtlayıcı önlemler ile ilgili tüm yasa ve yönetmeliklere veya yürürlükteki diğer ulusal mevzuata (“ ambargolar ”) uymayı ve Legrand

Group ürünlerinin yeniden satışı, ihracatı veya yeniden ihracatı için gerekli sevkiyat belgeleri ve yetkileri, izinleri almayı kabul, beyan ve taahhüt eder.

Buna göre, Alıcı aşağıdakileri yapmamayı kabul eder:

- Fransız, Avrupa veya Amerika makamlarından veya kısıtlamalar uygulayan diğer herhangi bir ülkenin yetkili makamlarından gerekli tüm izinleri almadan, Ürünleri yasaklanmış veya kısıtlamalara tabi bir ülkeye ihraç veya yeniden ihraç etmek ;
- Ürünleri, Fransa, Avrupa Birliği veya başka herhangi bir ülkenin kısıtlamalarına tabi olan kişilere, kuruluşlara veya yürürlükteki ulusal veya uluslararası düzenlemelere tam olarak uymadıklarına inanmak için nedenler bulunan kişi, kuruluş veya kuruluşlara tedarik etmek;
- Ürünleri, yasa ve ambargo düzenlemeleri ile yasaklanmış veya kısıtlamalara tabi sektörlerde kullanmak amacıyla ihraç etmek veya yeniden ihraç etmek.
- Yetkili makamlara önceden bildirimde bulunmadan ve/veya gerekli izinleri almadan herhangi bir nakit akışı düzenlemek veya tahsil etmek.

Alıcı, ihracat düzenlemelerinin gerektirdiği tüm izinleri veya belgeleri almakla yükümlüdür ve bunlarla ilgili herhangi bir rücuda Satıcı'yı sorumlu tutmayacağını garanti eder. Satıcı, yetki ve garantiler verilene kadar veya bu tür kısıtlama veya yasakların süresi boyunca yükümlülüklerini ve Alıcı'nın haklarını askıya alabilir. Her halükarda, Satıcı, Alıcı veya son kullanıcı ile ilgili herhangi bir sorumluluk doğurmadan Siparişi iptal edebilecektir.

11 - GİZLİLİK

Siparişte aksi belirtilmedikçe, Satıcı tarafından Alıcı'ya ifşa edilen veya Siparişin yürütülmesi sırasında haberdar olduğu tüm tasarım çalışması belgeleri, verileri ve bilgileri Satıcı'nın mülkiyetinde kalacaktır .

Yukarıda atıfta bulunulan tüm belgeler ve Satıcı tarafından danışma sırasında veya Siparişin yerine getirilmesi sırasında sağlanan veri ve bilgi gizli olarak ele alınmalı ve bu belgeler hakkında bilgi sahibi olan kişiler dışında hiç kimseye ifşa edilmemelidir.

Ayrıca, Alıcı Siparişin yürütülmesi sırasında haberdar olabileceği herhangi bir gizli bilgiyi ifşa etmemeyi kabul, beyan ve taahhüt eder.

12 - SORUMLULUK

Satıcı hiçbir durumda Alıcıya, çalışanlarına, acentelerine, varislerine, atadığı temsilcilerine ve haleflerine karşı, Alıcı veya herhangi bir üçüncü tarafın, Ürünün veya bileşenlerinin veya herhangi bir malın kusurundan veya kullanım kaybindan kaynaklanan herhangi bir zarar, maliyet, hasar, gelir veya kar kaybı dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, sebebi ne olursa olsun herhangi bir dolaylı kayıp, maddi veya maddi olmayan zarardan sorumlu olmayacaktır.

Satıcının herhangi bir nedenle, herhangi bir Siparişin tamamlanmamasına veya başka bir tür sorumluluğa (ihmal, kusursuz sorumluluk veya diğer) veya herhangi bir garantiye ilişkin toplam kümülatif yükümlülüğü, hiçbir durumda söz konusu Siparişe ilgili olarak alınan ödemelerin tutarı aşmayacaktır.

13 - GEÇERLİ HUKUK - ANLAŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

Satıcı ve Alıcı arasında, Satıcı ve Alıcının bir aylık süre sonuna kadar dostane bir şekilde çözemediği herhangi bir Siparişe (veya maddelerinden herhangi birinin) ilgili olarak geçerliliği, yorumlanması, ifası veya feshi ile ilgili herhangi bir anlaşmazlık konusunda yetkili İstanbul (Anadolu) Mahkemelerine olacaktır. Verilecek olan, Türkiye'nin yasa ve yönetmeliklerine tabi olacaktır.

İşbu sözleşme ve eklerinde meydana gelebilecek her türlü değişiklik yazılılık geçerlilik koşuluna bağlanmış olup, işbu sözleşmenin ekleri sözleşmenin ayrılmaz birer parçasıdır. Sözleşme ekleri ile satış koşulları arasında herhangi bir farklılık olması halinde tarafların sonraki tarihli anlaşmasında yer alan düzenlemeler geçerli olacaktır.